



საქართველო

GEORGIA

1.საქართველოს მცენარეთა დაცვის ორგანიზაცია Plant protection organization of Georgia	2.მცენარეთა დაცვის ორგანიზაციას to Plant Protection Organization(s) of	3.რეექსპორტის ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატი PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT N
I ტვირთის აღწერილობა DESCRIPTION OF CONSIGNMENT		
4.ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი Name and address of exporter	5.ტვირთის მიმღების დასახელება და მისამართი Name and address of consignee	
6.წარმოშობის ადგილი Place of origin	7. დეკლარირებული სატრანსპორტო საშუალებები Declared means of conveyance	8. დეკლარირებული შეტანის პუნქტი Declared point of entry
9.გაცხადებული პროდუქციის დასახელება და რაოდენობა Name of produce and quantity declared	10.მცენარეების ბოტანიკური დასახელება Botanical name of plants	
11.შეფუთვის აღწერილობა და რაოდენობა Number and description of packages	12.განსაკუთრებული ნიშნები Distinguishing marks	
<p>13.აღნიშნულით დასტურდება, რომ ზემოთ აღწერილი მცენარეები, მცენარეული პროდუქცია ან სხვა რეგულირებადი ობიექტები იმპორტირებულ იყო საქართველოში (რეექსპორტის კონტრაქტორი მხარე) და ( წარმოშობის კონტრაქტორი მხარე) ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატი N , რომლის <input type="checkbox"/> ორიგინალი <input type="checkbox"/> დამოწმებული ასლი თან ერთვის ამ სერტიფიკატს; რომ ისინი <input type="checkbox"/> შეფუთულია, <input type="checkbox"/> ხელმოწერად შეიფუთა <input type="checkbox"/> საწყის <input type="checkbox"/> ახალ კონტეინერებში; რომ <input type="checkbox"/> პირვანდელი ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატის საფუძველზე და <input type="checkbox"/> დამატებითი გამოკვლევებით ისინი პასუხობენ იმპორტიორი ქვეყნის ფიტოსანიტარიულ მოთხოვნებს; რომ საქართველოში (რეექსპორტის ქვეყანა) შენახვის დროს ტვირთს არ განუცდია მანვე ორგანიზებით დასწებუნების საშიშროება.</p> <p>This is to certify that: the plants or plant products or other regulated articles described above were imported into the Georgia (contracting party of re-export) from (contracting party of origin) covered by Phytosanitary Certificate no. *<input type="checkbox"/> original <input type="checkbox"/> certified true copy of which is attached to this Certificate, they are *<input type="checkbox"/> packed <input type="checkbox"/> repacked in *<input type="checkbox"/> original <input type="checkbox"/> new containers, based on the *<input type="checkbox"/> original Phytosanitary Certificate and <input type="checkbox"/> additional inspection, they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and – during storage in the Georgia (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection.* Insert tick in appropriate boxes.</p>		
II დამატებითი დეკლარაცია ADDITIONAL DECLARATION		
III გაუსწებუნება და/ან სადეზინფექციო დამუშავება DISINFESTATION AND /OR DISINFECTION TREATMENT		
14.დამუშავების თარიღი Treatment date	15.დამუშავების სახე Treatment	16.დამატებითი ინფორმაცია Additional information
17.ხანგრძლივობა და ტემპერატურა Duration&temperature	18.კონცენტრაცია Concentration	19.ქიმიკატი (მოქმედი ნივთიერება) Chemical (active ingredients)
20.გაცემის ადგილი Place of issue	22.ორგანიზაციის ბეჭედი Stamp of organization	23.უფლებამოსილი პირის გვარი Name of authorized person
21.თარიღი (დღე, თვე, წელი) Date (day, month, year)	ხელმოწერა Signature	
Non financial liability with respect to this certificate shall attached to the Plant Protection Organization of Georgia or to any of its officers or representatives.		

<p>1. Organisation de la protection des végétaux de  2. A: Organisation(s) de la protection des végétaux de  3. Certificat phytosanitaire de re-exportation N°  I. Description de l'envoi  4. Nom et adresse de l'exportateur  5. Nom et adresse déclarés du destinataire  6. Lieu d'origine  7. Moyen de transport déclaré  8. Point d'entrée déclaré  9. Nom du produit et quantité déclarée  10. Nom botanique des végétaux  11. Nombre et nature des colis  12. Marques des colis  13. Que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés en..... (partie contractante de réexportation) en provenance de..... (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet du Certificat phytosanitaire no..... don't* original la copie authentifiée est annexé(e) au présent certificat; qu'ils sont* emballés remballés* dans les emballages initiaux dans de nouveaux emballages; que d'après* le Certificat phytosanitaire original et une inspection supplémentaire, ils sont jugés conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et qu'au cours de l'emmagasinage en..... (partie contractante de réexportation) l'envoi n'a pas été exposé au risque d'infestation ou d'infection.* Mettre une croix dans la case appropriée  II. Déclaration supplémentaire  III. Traitement de désinfestation et/ou de désinfection  14. Date  15. Traitement  16. Renseignements complémentaires  17. Durée et température  18. Produit chimique (matière active)  19. Concentration  20. Lieu de délivrance  21. Date  22. Cachet de l'organisation  23. Nom du fonctionnaire autorisé  Signature  Le présent certificat n'entraîne aucune responsabilité financière pour Service de la Protection des Végétaux de la Georgie, ni pour aucun de ses agents ou représentants.</p>	<p>1. Organizaciyn de Protecciyn Fitosanitaria de  2.A: Organizaciyn(es) de Protecciyn Fitosanitaria de  I. Descripciyn del envío  3.Certificado fitosanitario para la re-exportation Nc  4.Nombre y direcciyn del exportador  5.Nombre y direcciyn declarados del consignatario  6.Lugar de origen  7.Medios de transporte declarados:  8.Punto de entrada declarado:  9.Número y descripciyn de los bultos  10.Nombre botánico de las plantas:  11.Nombre del producto y cantidad declarada:  12.Marcas distintivas  13.Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos más arriba se importaron en ----- (parte contratante de reexportacion) desde.....(parte contratante de origen) amparados por el Certificado Fitosanitario N° .....* original copia fiel Certificada del cual se adjunta al presente Certificado; que están empacados, reempacados* en recipientes originales nuevos, que tomando como base el* Certificado Fitosanitario original y la inspecciyn adicional, se considera que se ajustan a los requisitos Fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y que durante el almacenamiento en ..... (parte contratante de reexportaciyn) el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestaciyn.*Marcar la casilla correspondiente  II. Declaraciyn adicional  III. Tratamiento de desinfecciyn y/o desinfecciyn  14.Fecha  15.Tratamiento  16.Informaciyn adicional  17.Duraciyn y temperatura  18.Concentraciyn  19.Producto químico (ingrediente activo)  20.Lugar de expediçiyn  21.(Sello de la Organizaciyn)  22.Nombre del funcionario autorizado  23.Fecha  Firma  Nombre y firma del funcionario autorizado: Sello de la Organizaciyn:  Este Servicio de Protecciyn Fitosanitaria de los Georgios y sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este certificado</p>
<p>1. Организация по карантину и защите растений  2. КОМУ: Организация(ям) по карантину и защите растений  3. Фитосанитарный сертификат на реэкспорт №  I. Описание груза  4. Экспортёр и его адрес  5. Заявленный получатель и его адрес  6. Место происхождения  7. Заявленный способ транспортировки  8. Заявленный пункт ввоза  9. Наименование продукции и заявленное количество  10. Ботаническое название растений  11. Количество мест и описание упаковки  12. Отличительные знаки (маркировка)  13. Настоящим удостоверяется, что растения или растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были импортированы в Грузию (договаривающуюся сторону-реэкспортёра) из - (договаривающейся стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату № - оригинал - заверенная копия подлинника которого прилагается к настоящему сертификату что они* упакованы переупакованы в оригинальные новые контейнеры что на основании* оригинала фитосанитарного сертификата и дополнительной инспекции они считаются отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны и, что во время хранения в Грузии - (договаривающейся стороне-реэкспортёре) груз не подвергался риску заражения вредными организмами.*Отметьте соответствующие квадраты  II. Дополнительная декларация  III. и/или дезинфекция  14. Дата Обеззараживания  15. Обработка  16. Дополнительная информация  17. Экспозиция и температура  18. Концентрация  19. Химикат (действующее вещество)  20. Место выдачи  21. Дата  22. печать организации  23. Фамилия уполномоченного должностного лица  Подпись  Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на Организацию защиты растений Грузии или на кого-либо из ее инспекторов или представителей.</p>	<p>1. Pflanzenschutzdienst von Georgien an den (die)  2. Pflanzenschutzdienst (e) von Empfänger  3. PFLANZENGESUNDHEITSZEUGNIS FÜR DIE WIEDERAUSFUHR №  I. Beschreibung der Ladung  4. Name und Adresse des absenders  5. Name und Adresse des angegebenen  6. Ursprungsort  7. Angegebene (s) Transportmittel  8. Angegebene Eingangsstelle  9. Art der Ware und Zahl  10. Botanischer Name der Pflanzen  11. Beschreibung der Erzeugnisse und Zahl  12. Unterscheidungsmerkmale  13. Hiermit wird bescheinigt, - daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder sonstigen geregelten Gegenstände aus----- (Ursprungsvertragspartei) nach Georgien (Weiterversendevertragspartei) eingeführt worden sind und daß ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis Nr ----- dessen.* Original beglaubigte Kopie in der Anlage vorliegt, beifügt wird daß sie in ihrer ursprünglichen Verpackung, in einer neuen Verpackung befördert werdend daß auf Grund des* ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisses und einer zusätzlicher Untersuchung die obengenannten Pflanzen oder Pflanzenzeugnisse als den geltenden Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes oder der importierenden Vertragspartei entsprechend befunden worden sind und während ihrer Einlagerung in Georgien (Weiterversendevertragspartei) keiner Gefahr eines Befalls oder einer Infizierung ausgesetzt waren.  II. Zusätzliche Erklärung  III. ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFIZIERUNG  14. Datum  15. Behandlung  16. Sonstige Angaben  17. Dauer und Temperatur  18. Konzentration  19. Chemikalie (Wirkstoff)  20. Ort der Ausstellung  21. Datum  22. Dienstsiegel  23. Name Unterschrift des amtlichen Beauftragten  Unterschrift  Mit diesem Zeugnis wird keine finanzielle Haftung seitens des Pflanzenschutzdienst in den Georgien oder seiner Organe übernommen.</p>